

Yuumeena onsen desu

這是一座很有名的溫泉



今日小劇場

ミーヤー：わあ、猿がいっぱい!

哇，這麼多猴子！

米亞 Waa, sa'ru ga ippai!

つま 妻：たくさん写真を撮っているのね。

妳拍好多照片啊。

妻子 Takusan shashin o to'tte iru no ne.

ミーヤー：はい。ここは海外でも

嗯。這是一座海外也很有名的溫泉。

米亞 Hai. Koko wa ka'igai de mo

有名な温泉です。

yuumeena onsen de'su.

おっと 夫：へえ、そうなんだ。

啊，是嗎？

丈夫 Hee, so'o nan da.

猿が温泉に入るのは

猴子泡溫泉確實罕見。

Sa'ru ga onsen ni ha'iru no wa

珍しいからね。

mezurashi'i kara ne.

ミーヤー：あ、猿の赤ちゃん。かわいい。

啊，一隻小猴子。真可愛。

米亞 A, sa'ru no a'kachan. Kawai'i.

詞彙及語句

わあ 哇

waa

いっぱい 很多

ippai

写真を撮る 拍照

shashin o to'ru

海外 海外

ka'igai

有名(な) 有名

yuumee (na)

そうなんだ 是嗎

so'o na'n da

温泉に入る 泡溫泉

onsen ni ha'iru

珍しい 罕見

mezurashi'i

赤ちゃん 小寶寶

a'kachan

重點語句

ゆうめい おんせん
有名な温泉です。

Yuumeena onsen de¹su.

這是一座很有名的溫泉。

修飾名詞時詞尾變成「na」的形容詞叫作ナ形容詞。例如：「yuumeena」（有名）。也可以把ナ形容詞放在句尾，構成句子，但要把「na」去掉，加上「desu」。例如：「yuumeedesu」（很有名）。

說說看！

げんき さる
元気な猿ですね。

Ge¹nkina sa¹ru de¹su ne.

ほんとう げんき
本当！元気ですね。

Hontoo! Ge¹nki de¹su ne.

多麼活潑的猴子。
是啊！真活潑。

試試看！

【ナ形容詞】～ですね。

多麼【ナ形容詞】的～。

【ナ形容詞】～ de¹su ne.

① 静か(な)

shi¹zuka (na)

安靜

場所

basho

地方

② きれい(な)

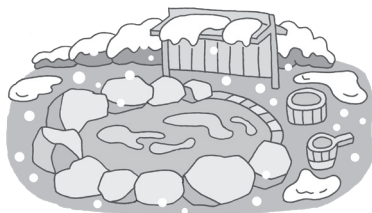
ki¹ree (na)

漂亮

景色

ke¹shiki

景色



常用語句

へえ。

Hee.

啊。

用於應和，表示欽佩或驚訝。



跟著米亞去旅行

日本の温泉

日本有很多火山，温泉遍布各地。温泉的颜色、氣味和膚感各不相同，並且有恢復疲勞等功效。很多日本人喜歡和家人朋友一起到温泉旅館泡温泉以及享受美食，以此來放鬆身心，消解疲勞。

乳頭温泉郷(秋田縣)



©Nyuto Onsen Association

草津温泉(群馬縣)



©Kusatsu Onsen Tourist Association

別府温泉(大分縣)



- 答案
- ① 静かな場所ですね。 Shizukana basho de'su ne.
 - ② きれいな景色ですね。 Kireena ke'shiki de'su ne.

Nihon o ryokoo-shite imasu

正在日本旅行



今日小劇場

妻 : おそば3つ、お願いします。
請來三碗蕎麥麵。

妻子 Oso¹ba mittsu, onegai-shima¹su.

店員 : はーい。
好的。

店員 Haai.

妻 : 日本へは、観光ですか。
妳是來日本旅遊的嗎？

妻子 Niho¹n e wa, kankoo de¹su ka.

ミーヤー : ええと、私は写真家で、
嗯，我是攝影師，向海外人士
米亞 Eeto, watashi wa shashinka de, 介紹日本。

日本のことを海外に紹介しています。

Nihon no koto¹ o ka¹igai ni shookai-shite ima¹su.

それで、日本を旅行しています。
所以，正在日本旅行。

Sore de, Niho¹n o ryokoo-shite ima¹su.

夫 : それは素晴らしいね。
那可真不錯！

丈夫 Sore wa subarashi¹i ne.

店員 : お待たせしました。
久等了。

店員 Omatase-shima¹shita.

詞彙及語句

そば／おそば 蕎麥麵

so¹ba / oso¹ba

観光 旅遊

kankoo

ええと 嗯

eeto

こと 事情

koto¹

紹介する 介紹

shookai-suru

それで 所以

sore de

旅行する 旅行

ryokoo-suru

素晴らしい 不錯

subarashi¹i

お待たせしました 讓您久等了

omatase-shima¹shita

重點語句

にほん りょこう
日本を旅行しています。

Ryokoo de¹n o ryokoo-shite ima¹su.

正在日本旅行。

要說明你現在正在做的事，可以這樣說：「動詞的テ形 + imasu」。「ryokoo-shite imasu」是由「ryokoo-suru」（旅行）的テ形「ryokoo-shite」加上「imasu」構成的。
(參見 p.150-151)

說說看！

りょこう
旅行ですか。

Ryokoo de¹su ka.

はい。あちこち旅行しています。

Ha¹i. Achi¹kochi ryokoo-shite ima¹su.

你在旅行嗎？

是的。我正在四處旅行。



試試看！

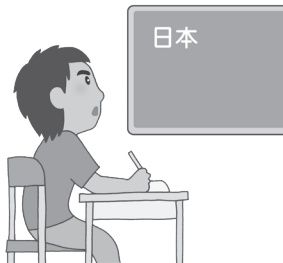
～ています。 我正在～。

～te ima¹su.

① 日本語を勉強する (→勉強して)

Nihongo o benkyoo-suru (→benkyoo-shite)

學日語



② 仕事をする (→して)

shigoto o suru (→shite)

工作



點餐時使用的數量詞

1	2	3	4	5
ひとつ	ふたつ	みっつ	よっつ	いつつ
hito ¹ tsu	futatsu ¹	mittsu ¹	yottsu ¹	itsu ¹ tsu

Oso¹ba futatsu,
onegai-shima¹su.



進階



海斗的美食攻略

日本の蕎麥麵

蕎麥麵是日本的傳統麵食。麵是用蕎麥粉做的，把麵條煮好後，蘸著用醬油做底料的醬汁吃，或者淋上味道清淡的熱湯頭吃。

蘸著醬汁吃的籠屉蕎麥麵(蕎麥冷麵)



©Gomasoba YAGUMO

淋上熱湯頭的素湯蕎麥麵



在車站內的蕎麥麵店，乘客可以利用上車前的時間快速就餐。

立食蕎麥麵店



- 答案
- ① ^{にほんご}日本語を^{べんきょう}勉強しています。 Nihongo o benkyoo-shite ima'su.
 - ② ^{しごと}仕事をしています。 Shigoto o shite ima'su.

たの すごく楽しかったです

Sugoku tanoshikatta desu

玩得很開心



今日小劇場

はる : おかえりなさい。

春奶奶 Okaerinasai.

歡迎回來。

ながの 長野はどうでしたか。

Na¹gano wa do¹o de¹shita ka.

長野感覺怎麼樣？

ミーヤー: すごく^{たの}楽しかったです。

米亞 Sugoku tanoshi¹katta de¹su.

玩得很開心。

しゃしん 写真をたくさん^と撮りました。

Shashin o takusan torima¹shita.

我拍了很多照片，

それから、おそばも^た食べました。

Sorekara, oso¹ba mo tabema¹shita.

還吃了蕎麥麵，

とてもおいしかったです。

Totemo oishi¹katta de¹su.

非常好吃。

はる : そうですか。よかったですね。

春奶奶 So¹o de¹su ka. Yo¹katta de¹su ne.

是嗎？那太好了。

ミーヤー: ながの^{ひと}の人^{しんせつ}はとても親切でした。

米亞 Na¹gano no hito¹ wa totemo shi¹nsetsu de¹shita.

長野人非常熱情。

タム : たの^{りょこう}楽しい旅行^{でした}ね。

心心 Tanoshi¹i ryokoo de¹shita ne.

看樣子，這次旅行很開心啊。

詞彙及語句

どう 怎麼樣

do¹o

すごく 特別

sugo¹ku

たの 楽しい 開心

tanoshi¹i

それから 還有

sorekara

ひと 人

hito (1)

しんせつ 親切(な) 熱情

shi¹nsetsu (na)

重點語句

たの
すごく楽しかったです。

Sugo¹ku tanoshi¹katta de¹su.

玩得很開心。

イ形容詞の過去式是把詞尾「i (desu)」變成「katta (desu)」。如果是ナ形容詞或名詞，就把句尾的「desu」變成「deshita」。

說說看！

おおさか
大阪はどうでしたか。

Oosaka wa do¹o de¹shita ka.

よかったです。とてもにぎやかでした。

Yo¹katta de¹su. Totemo nig¹yaka de¹shita.

大阪怎麼樣？

很好。非常熱鬧。



試試看！

はいようし
【イ形容詞】かったです。／【ナ形容詞】でした。

【イ形容詞】¹katta de¹su / 【ナ形容詞】 de¹shita.

很【イ形容詞】／【ナ形容詞】。

① すばらしい

subarashi¹i

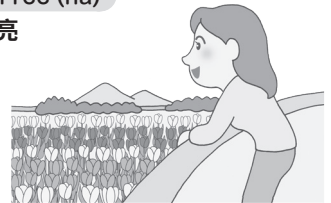
棒



② きれい(な)

ki¹ree (na)

漂亮



常用語句

おかえりなさい。

Okaerinasai.

歡迎回來。

這是對回到家的人說的問候語。比較隨意的說法是「okaeri」，非常禮貌的說法是「okaerinasaimase」。



跟著米亞去旅行

日本的新幹線

新幹線能夠讓人們在短時間內往來於很多主要城市。從東京到長野大約需要一個半小時；從東京到京都，快的話兩個多小時就能到達。新幹線車廂既安靜又整潔，乘客可享受溫馨舒適的旅程。

新幹線路線圖(截至2019年9月)

新幹線與富士山



Photo Courtesy of JR CENTRAL



車内販售



©JR-CENTRAL PASSENGERS

答案 ① すばらしかったです。

Subarashi'katta de'su.

② きれいでした。

Ki'ree de'shita.

て ぶくろ ほ
手袋が欲しいんですが

Tebukuro ga hoshiin desu ga

我想要買一雙手套



今日小劇場

タム : あのう、すみません。

不好意思，

心心 Anoo, sumimase¹n.

て ぶくろ ほ
手袋が欲しいんですが。

我想要買一雙手套。

Tebu¹kuro ga hoshi¹in de¹su ga.

てんいん
店員 : て ぶくろ
手袋はこちらです。

手套在這邊。

店員 Tebu¹kuro wa kochira de¹su.

ミーヤー : これ、あったかそう。

這雙看起來很暖和。

米亞 Kore, attakaso¹o.

タム : いいですね。

感覺還不錯。

心心 i¹i de¹su ne.

これ、いくらですか。

請問這雙多少錢？

Kore, i¹kura de¹su ka.

てんいん
店員 : 1,900^{えん}円です。

1900 日圓。

店員 Sen-kyuuhyaku¹-en de¹su.

タム : カードは使えますか。

可以用信用卡嗎？

心心 Ka¹ado wa tsukaema¹su ka.

てんいん
店員 : はい、使えます。

可以。

店員 Ha¹i, tsukaema¹su.

詞彙及語句

て ぶくろ
手袋 手套

tebu¹kuro

ほ
欲しい 想要

hoshi¹i

こちら 這邊

kochira

あったかい 暖和

attaka¹i

カード 信用卡

ka¹ado

つか 用

tsukau

重點語句

てぶくろ ほ
手袋が欲しいんですが。

Tebu¹kuro ga hoshi¹in de¹su ga.

我想要買一雙手套。

告訴店員你想要買什麼，可以這樣說：「【物品】ga hoshiin desu ga」。在「hoshii」（想要）的後面加上「n desu ga」，就可以告訴對方你的情況，請對方做出回應。句尾要降下來，讀得輕一些。

說說看！

あのう、すみません。ほっかいどうのおみやげが欲しいんですが。

Anoo, sumimase¹n. Hokka¹idoo no omiyage ga hoshi¹in de¹su ga.

そうですね。このお菓子はいかがですか。

So¹o de¹su ne. Kono oka¹shi wa ika¹ga de¹su ka.

不好意思，我想要買北海道的伴手禮。
哦。這種點心怎麼樣？



試試看！

あのう、すみません。～が欲しいんですが。

Anoo, sumimase¹n. ~ga hoshi¹in de¹su ga.

不好意思，我想要買～。

① 風呂敷

furoshiki

包袱巾



② 傘

ka¹sa

雨傘



常用語句

カードは使えますか。

Ka¹ado wa tsukaema¹su ka.

可以用信用卡嗎？

這個說法用來確認是否可以用信用卡支付。「tsukaeru」（可以用）是「tsukau」（用）的可能形。



春奶奶的智慧錦囊

在日本使用信用卡

日本有越來越多的商店可以使用信用卡等進行電子支付。



©Don Quijote

不過，有些店家只收取現金。

在日本旅行時，帶上一些現金會比較方便。有些郵局和便利商店設有ATM，可以使用信用卡提領現金。



- 答案
- ① あのう、すみません。風呂敷が欲しいんですが。
 - ② あのう、すみません。傘が欲しいんですが。

- Anoo, sumimase'n. Furoshiki ga hoshi'in de'su ga.
- Anoo, sumimase'n. Ka'sa ga hoshi'in de'su ga.

わさびは入れないでください

Wasabi wa irenaide kudasai

請別放山葵



今日小劇場

ミーヤー：おすすめは何ですか。

請問有什麼推薦的嗎？

米亞 Osusume wa naⁿ de¹su ka.

店員てんいん：このスペシャル海鮮丼が

我推薦這道特色海鮮蓋飯！

店員 Kono supesharu-kaisen-don ga

おすすめだよ！

osusume da yo!

イクラとウニがたっぷり入ってるよ。

裡面放了很多鮭魚卵和海膽。

Ikura to u¹ni ga tappu¹ri ha¹itteru yo.

ミーヤー：じゃあ、それください。

那麼我點這個。

米亞 Ja¹a, sore kudasa¹i.

タム：私も。

我也是。

心心 Watashi mo.

あ、わさびは入れないでください。

啊，請別放山葵。

A, wa¹sabi wa irena¹ide kudasa¹i.

店員てんいん：わさび抜きね。そちらは？

好的。不放山葵。那妳呢？

店員 Wa¹sabi nu¹ki ne. Sochira wa?

ミーヤー：私はわさびをたくさん入れてください。

請給我多一點山葵。

米亞 Watashi wa wa¹sabi o takusan irete kudasa¹i.

詞彙及語句

海鮮丼 海鮮蓋飯

たっぷり 很多

入る 含有

kaisen-don

tappu¹ri

ha¹iru

わさび 山葵

入れる 放入

～抜き 不含～

wa¹sabi

ireru

～nu¹ki

重點語句

わさびは入れないでください。

Wa¹sabi wa irena¹ide kudasa¹i.

請別放山葵。

告訴對方你不想要某種食材時，可以這樣說：「動詞的ナイ形 + de kudasai」。ナイ形就是詞尾為「nai」的活用形，表示否定。「ireru」（放入）のナイ形是「irenai」。（參見 p.150-151）

說說看！

オレンジジュースひとつ。こおり氷は入れないでください。Orenji-ju¹usu hito¹tsu. Koori wa irena¹ide kudasa¹i.

かしこまりました。

Kashikomarima¹shita.

一杯柳橙汁。請別放冰塊。
好的。



試試看！

【不想要的東西】は～ないでください。

請別～【不想要的東西】。

【不想要的東西】wa ～naide kudasa¹i.

① ドレッシング

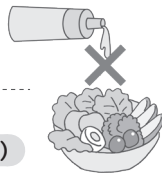
dore¹sshingu

醬汁

かける（→かけない）

kake¹ru（→kake¹nai）

淋



② 唐辛子

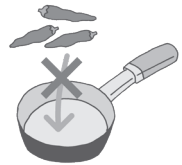
tooga¹rashi

辣椒

つか（→使わない）

tsukau（→tsukawanai）

用



常用語句

おすすめは何ですか。

Osusume wa na¹n de¹su ka.

請問有什麼推薦的嗎？

在餐館等場所詢問推薦料理時可以這樣說。「osusume」的意思是「您推薦的東西」。



海斗的美食攻略

盡情享受北海道的海鮮吧！

北海道為日本海、鄂霍次克海和太平洋所環繞，盛產螃蟹、烏賊、鮭魚、鮭魚卵等海產，漁業非常發達。

在早市等地品嚐新鮮的魚貝類也是去北海道旅行的一大樂趣。

函館早市



©HITCA

豐富的海產



北海道的海產品在海外也備受青睞，扇貝尤其受歡迎，大量出口到海外市場。

扇貝



©Toyako Town

- 答案
- ① ドレッシングはかけないでください。
 - ② とうがらし とうがらし つか つか 唐辛子は使わないでください。

Dore'sshingu wa kake'naide kudasai.

Tooga'rashi wa tsukawana'ide kudasai.